



**PRÉFET  
DE LA RÉGION  
AUVERGNE-  
RHÔNE-ALPES**

*Liberté  
Égalité  
Fraternité*

**« BIENVENUE EN FRANCE  
BIENVENUE EN RÉGION  
AUVERGNE-RHÔNE-ALPES »**

**« ЛАСКАВО ПРОСИМО ДО ФРАНЦІЇ ЛАСКАВО  
ПРОСИМО ДО РЕГІОНУ ОВЕРНЬ-РОНА-АЛЬПИ »**





## VOUS SEREZ REÇU À LYON, DANS UN HUB RÉGIONAL, OÙ VOUS SEREZ PRIS EN CHARGE LE JOUR DE VOTRE ARRIVÉE AVEC :



• Des prestations repas (dîner, petit-déjeuner)



• Une prestation d'hébergement collectif

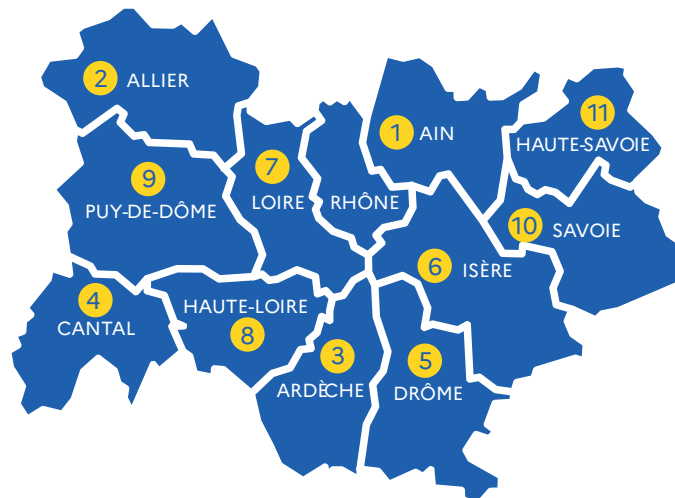
Dès votre arrivée, vous serez informé sur les droits offerts par la «protection temporaire» en France : titres de séjour, santé, travail, logement, scolarisation des enfants.



## VOUS SEREZ INVITÉ À REJOINDRE L'UN DES DÉPARTEMENTS DE LA RÉGION AUVERGNE-RHÔNE-ALPES :

Après un transport d'au plus quelques heures, assuré en bus ou en train, vous pourrez rejoindre l'un des départements suivants :

### LES DÉPARTEMENTS DE LA RÉGION AUVERGNE-RHÔNE-ALPES :



- |   |  |
|---|--|
| 1 Ain / Bourg-en-Presse / 653 000 habitants | 7 Loire / Saint-Étienne / 762 200 habitants          |
| 2 Allier / Moulins / 333 000 habitants      | 8 Haute-Loire / Le Puy-en-Velay / 226 830 habitants  |
| 3 Ardèche / Privas / 327 000 habitants      | 9 Puy-de-Dôme / Clermont-Ferrand / 656 640 habitants |
| 4 Cantal / Aurillac / 143 600 habitants     | 10 Savoie / Chambéry / 432 700 habitants             |
| 5 Drôme / Valence / 517 400 habitants       | 11 Haute-Savoie / Annecy / 829 000 habitants         |
| 6 Isère / Grenoble / 1 262 000 habitants    |  |

Dès votre arrivée dans l'un de ces départements, vous serez accueilli dans un hébergement adapté, où vous serez accompagné pour réaliser vos démarches liées au droit au séjour (protection temporaire), à la santé, au travail et à la scolarisation des enfants. Vous serez également orienté vers un logement pérenne.



## ВАС ПРИЙМУТЬ У ЛІОНІ В РЕГІОНАЛЬНОМУ ЦЕНТРІ, ДЕ В ДЕНЬ ПРИБУТТЯ ВАМ БУДЕ НАДАНО ПОСЛУГИ З:



• ХАРЧУВАННЯ (ВЕЧЕРЯ, СНІДАНОК)



• КОЛЕКТИВНОГО ПРОЖИВАННЯ

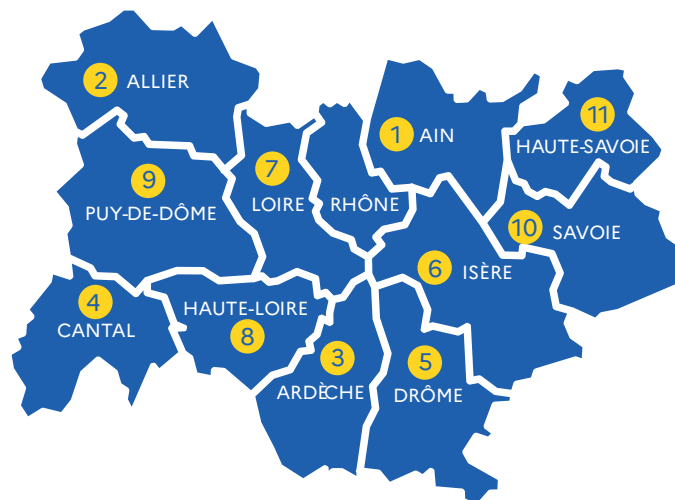
ОДРАЗУ ПІСЛЯ ПРИБУТТЯ ВАС ПОВІДОМЛЯТЬ ПРО ПРАВА, ЯКІ ПРОПОНУЄ «ТИМЧАСОВИЙ ЗАХИСТ» У ФРАНЦІЇ: (ДОЗВІЛ НА ПРОЖИВАННЯ, МЕДИЧНІ ПОСЛУГИ, ПРАЦЕВЛАШТУВАННЯ, ПОМІШКАННЯ, НАВЧАННЯ ДІТЕЙ ТОЩО).



## ВАМ ЗАПРОПОНУЮТЬ ДІСТАТИСЯ ОДНОГО З ДЕПАРТАМЕНТІВ ОВЕРНЬ-РОНА-АЛЬПИ:

ПІСЛЯ ПОЇЗДКИ АВТОБУСОМ ЧИ ПОТЯГОМ ТРИВАЛІСТЮ НЕ БІЛЬШЕ КІЛЬКОХ ГОДИН ВИ ЗМОЖЕТЕ ДІСТАТИСЯ ОДНОГО З НАСТУПНИХ ДЕПАРТАМЕНТІВ:

### ДЕПАРТАМЕНТИ РЕГІОНУ ОВЕРНЬ-РОНА-АЛЬПИ:



- |   |  |
|---|--|
| 1 Ain / Bourg-en-Presse / 653 000 habitants | 7 Loire / Saint-Étienne / 762 200 habitants          |
| 2 Allier / Moulins / 333 000 habitants      | 8 Haute-Loire / Le Puy-en-Velay / 226 830 habitants  |
| 3 Ardèche / Privas / 327 000 habitants      | 9 Puy-de-Dôme / Clermont-Ferrand / 656 640 habitants |
| 4 Cantal / Aurillac / 143 600 habitants     | 10 Savoie / Chambéry / 432 700 habitants             |
| 5 Drôme / Valence / 517 400 habitants       | 11 Haute-Savoie / Annecy / 829 000 habitants         |
| 6 Isère / Grenoble / 1 262 000 habitants    |  |

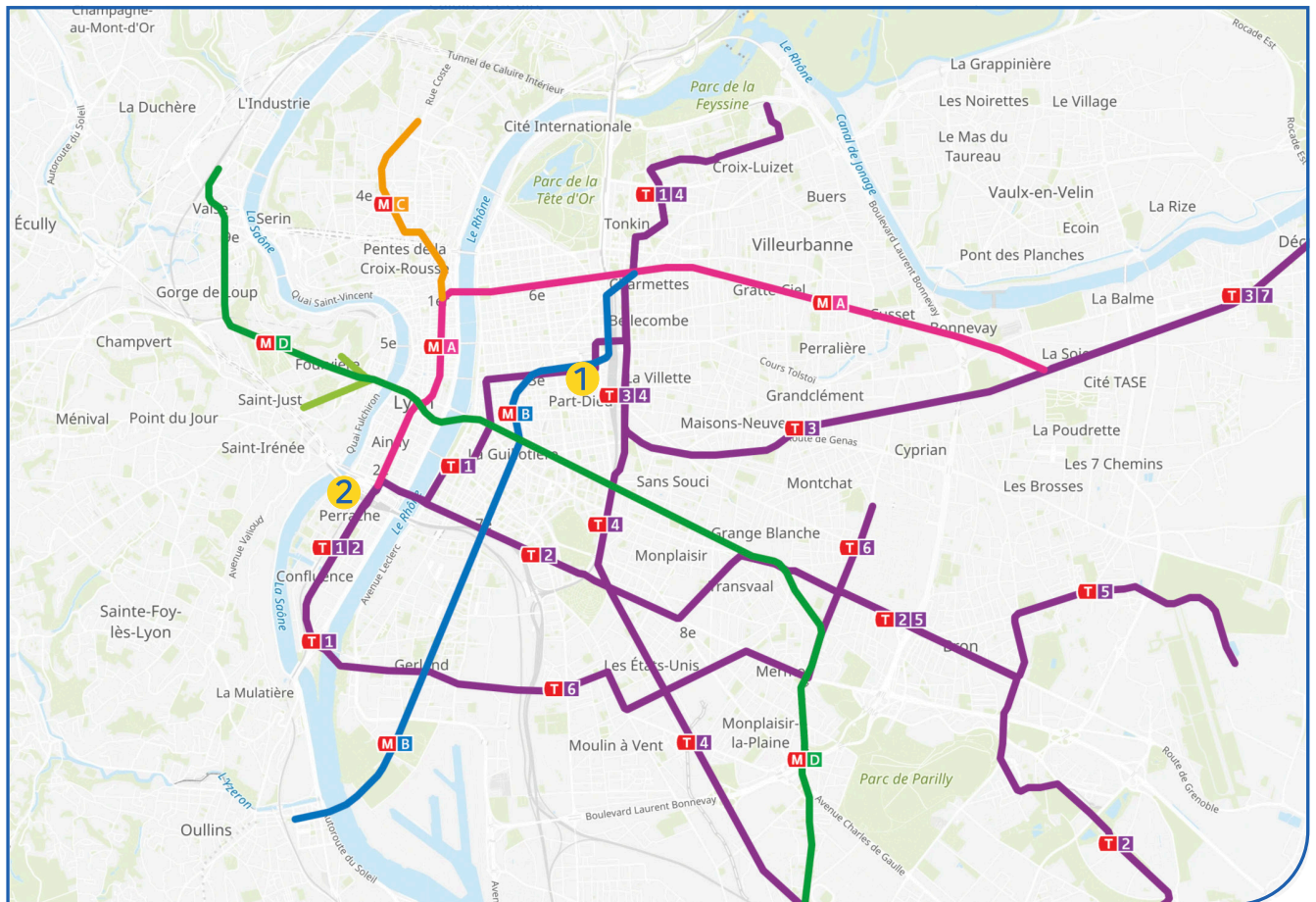
ЩОЙНО ВИ ПРИБУДЕТЕ В ОДИН ІЗ ЦИХ ДЕПАРТАМЕНТІВ, ВАМ БУДЕ НАДАНО ВІДПОВІДНЕ ПОМІШКАННЯ, КУДИ ВАС СУПРОВОДЯТЬ ДЛЯ ПРОХОДЖЕННЯ ПРОЦЕДУР, ПОВ'ЯЗАНИХ ІЗ ОФОРМЛЕННЯМ ПРОЖИВАННЯ (ПОСВІДКИ «ТИМЧАСОВИЙ ЗАХИСТ», МЕДИЧНИМИ ПОСЛУГАМИ, ПРАЦЕВЛАШТУВАННЯМ ТА НАВЧАННЯМ ДІТЕЙ). ВАС ТАКОЖ СКЕРУЮТЬ ДО ПОСТІЙНОГО ПОМІШКАННЯ.



## VOUS SOUHAITEZ PARTIR VERS D'AUTRES DESTINATIONS

Si vous êtes attendu par votre famille ou que vous souhaitez continuer votre parcours vers d'autres pays, vous pouvez être accompagné en gare et voyager **GRATUITEMENT** sur le réseau ferroviaire.

### ACCÈS EN MÉTRO ET EN TRAMWAY AUX GARES DE LYON :



#### LES GARES DE LYON :

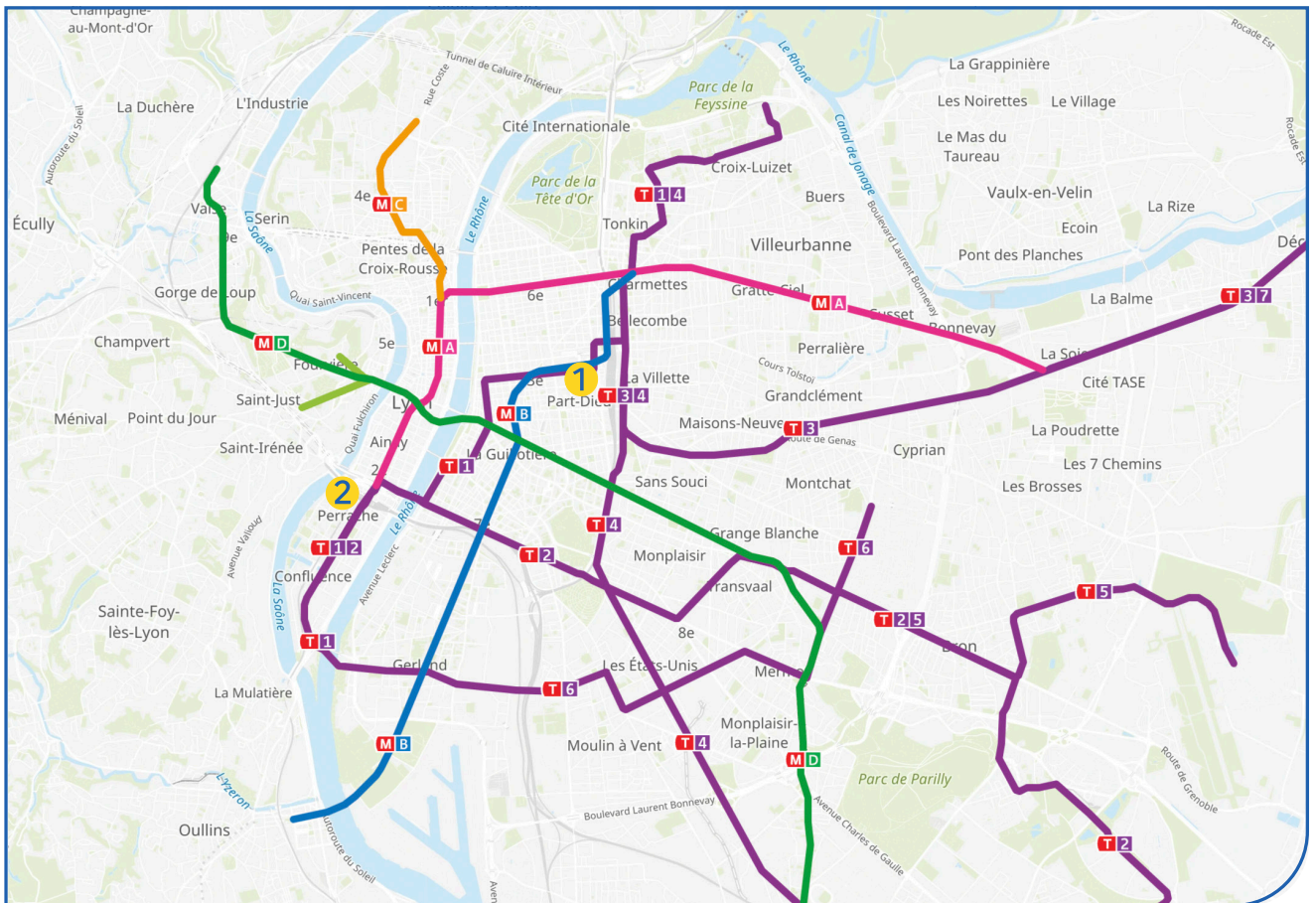
- 1  GARE PART-DIEU
- 2  GARE DE PERRACHE



## ВИ БАЖАЄТЕ ПОЇХАТИ В ІНШОМУ НАПРЯМКУ

ЯКЩО ВАС ОЧІКУЄ ВАША РОДИНА АБО ВИ БАЖАЄТЕ ПРОДОВЖИТИ ПОДОРОЖ ДО ІНШОЇ КРАЇНИ, ВАС СУПРОВОДЯТЬ НА ВОКЗАЛ І ВИ ЗМОЖЕТЕ БЕЗКОШТОВНО СКОРИСТАТИСЯ ЗАЛІЗНИЧНИМ ТРАНСПОРТОМ.

### ДОСТУП МЕТРО ТА ТРАМВАЯ ДО СТАНЦІЙ ЛІОНА:



#### ВОКЗАЛИ LYON:

- 1  GARE PART-DIEU
- 2  GARE DE PERRACHE